

SILVERCREST®



2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER SHSS 18 B1

(RS)

RUČNI I PODNI USISIVAČ NA BATERIJE 2 U 1

Uputstvo za upotrebu

(BG)

2 В 1 АКУМУЛАТОРНА РЪЧНА И ПОДОВА ПРАХОСМУКАЧКА

Ръководство за експлоатация

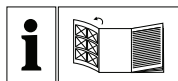
(DE) (AT) (CH)

2-IN-1 AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 498729_2204

(RS) (BG)



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

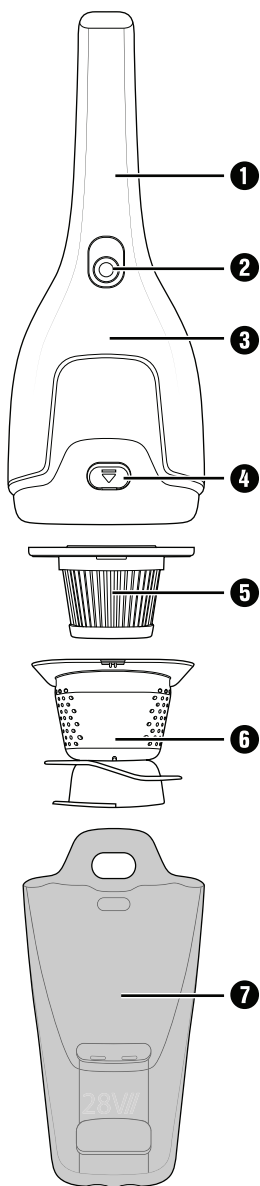
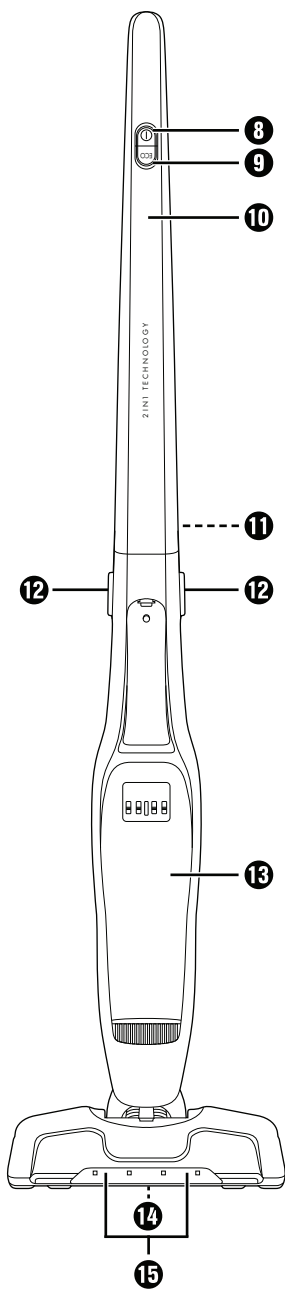
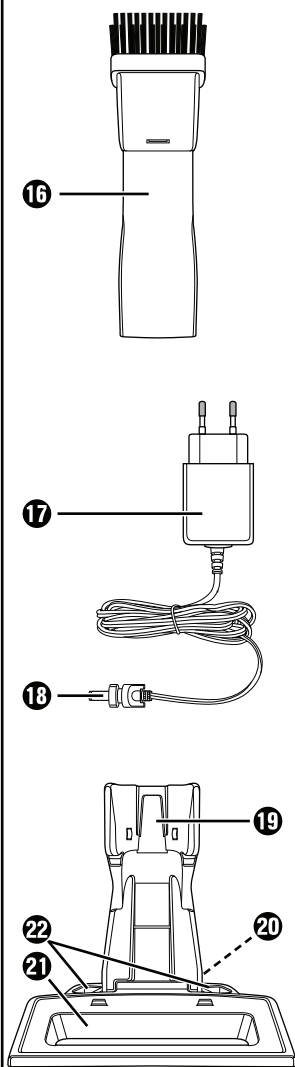
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31

A**B****C**

Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Obim isporuke	2
Opis aparata	2
Tehnički podaci	3
Bezbednosne napomene	4
Pre prve upotrebe	7
Punjenje aparata	7
Montaža/demontaža	7
Montaža strele	7
Spajanje ručnog usisivača sa strelom/ odvajanje ručnog usisivača od strele	8
Rukovanje	8
Upotreba ručnog usisivača sa strelom	8
Upotreba 2 u 1 nastavka za fuge i nastavka sa četkom	9
Upotreba ručnog usisivača	9
Čišćenje i nega	9
Pražnjenje posude za prljavštinu i čišćenje filtera	10
Čišćenje aparata	10
Čišćenje valjka-četke	10
Čuvanje	11
Otklanjanje grešaka	11
Odlaganje	11
Odlaganje aparata	11
Odlaganje ambalaže	12
Servis	12
Garancija i garantni list	12
Poručivanje rezervnih delova	14

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za usisavanje suvih površina, odnosno suve prljavštine. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnom domaćinstvu. Aparat ne sme da se koristi za usisavanje prljavštine sa ljudi ili životinja. Svaka druga upotreba ili promena aparata važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala usled nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja. Aparat nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Obim isporuke

- 2 u 1 akumulatorski ručni i podni usisivač
- 2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom
- Strela
- Držač (sa utičnicom za punjenje)
- Naponska jedinica
- Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Opis aparata

Slika A:

- 1 Ručka ručnog usisivača
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje ①/lampica za kontrolu napunjenosti
- 3 Ručni usisivač
- 4 Taster za deblokadu ▲ (posuda za prljavštinu)
- 5 HEPA filter
- 6 Grubi filter
- 7 Posuda za prljavštinu

Slika B:

- 8 Prekidač za uključivanje/isključivanje ①
- 9 ECO taster
- 10 Strela
- 11 Vijak (nazad)
- 12 Tasteri za deblokadu
- 13 Udubljenje za ručni usisivač
- 14 Valjak-četka
- 15 LED osvetljenje

Slika C:

- 16 2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom
- 17 Naponska jedinica
- 18 Šuplji utikač naponske jedinice
- 19 Držač (sa utičnicom za punjenje)
- 20 Utičnica za punjenje (donja strana)
- 21 Pregrada za pribor
- 22 Držač pribora

Tehnički podaci

Podna mlaznica	
Nazivna snaga	5 W
Polaritet	

Ručni usisivač	
Ulazni napon/ ulazna struja	22 V (jednosmerna struja) / 0,5 A
Nazivna snaga	90 W
Polaritet	

Akumulatori	
Kapacitet	2200 mAh
Akumulatori	18 V (jednosmerna struja) (5 x 3,6 V litijum-jonski akumulator)
Dužina rada kada je akumulator potpuno napunjen (u zavisnosti od podne obloge)	Nivo 1 (normalni režim rada): oko 26 min. Nivo 2 (ECO režim rada): oko 34 min.

Naponska jedinica

Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOHUM NEMAČKA Broj privrednog registra: HRB 4598
Model	SHSS 18 B1-1
Ulazni napon	100–240 V ~ (naizmjenična struja)
Frekvencija ulazne naizmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	22,0 V (jednosmerna struja)
Izlazna struja	0,5 A
Izlazna snaga	11,0 W
Prosečna efikasnost u radu	83,9 %
Efikasnost kod malog opterećenja (10%)	77,3 %
Ulazna snaga bez opterećenja	0,08 W
Potrošnja struje	0,4 A
Polaritet	
Klasa zaštite	II / (dvostruka izolacija)
Klasa efikasnosti	6

NAPOMENA

- Nije potrebna nikakva intervencija od strane korisnika, da bi se obavilo prebacivanje frekvencije sa 50 na 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Nikada ne koristite ručni usisivač kada su kabl, utikač ili kućište oštećeni.
- ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje, korisnički servis ili osoba slične kvalifikacije što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl.
- ▶ Pobrinite se da popravke obavlja isključivo ovlašćeni servis. Ni u kom slučaju sami ne otvarajte aparat. Intervencije koje ne obavlja ovlašćeni servis, mogu da dovedu do povreda.
- ▶ Pre punjenja aparata, uverite se da napon, propisan u tehničkim podacima naponske jedinice, odgovara mrežnom naponu.
- ▶ Nikada ne dirajte naponsku jedinicu ili aparat mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Ne koristite naponsku jedinicu sa produžnim kablom, već uključite naponsku jedinicu direktno u utičnicu.



Ne punite odn. ne koristite ovaj aparat na otvorenom prostoru.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ne zamenjujte delove pribora dok aparat radi.
- ▶ Ne koristite ručni usisivač za usisavanje vode ili drugih tečnosti.
- ▶ Ne koristite ručni usisivač za usisavanje šiljatih predmeta ili komada stakla.
- ▶ Nikada ne usisavajte zapaljene šibice, tinjajući pepeo ili opuške od cigareta.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ne koristite ručni usisivač za usisavanje hemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa ili drugih sličnih čestica.
- ▶ Aparat nije pogodan za zapaljive ili eksplozivne materije ili hemijske i agresivne tečnosti.
- ▶ Ostavljajte aparat uvek u zatvorenom prostoru. Da biste sprečili nezgode, posle upotrebe čuvajte aparat na suvom mestu.
- ▶ Pod ekstremnim uslovima može da se pojavi curenje iz ćelija akumulatora. U slučaju kontakta tečnosti sa kožom ili očima, odmah isperite mesto kontakta čistom vodom. Obratite se lekaru.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- ▶ Koristite samo delove pribora koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Ne koristite naponsku jedinicu u druge svrhe.
- ▶ Uvek uhvatite za mrežni utikač da biste isključili aparat iz struje.
- ▶ Obavezno obratite pažnju na to da ručni usisivač ne ostavljate pored grejnih tela, pećnice ili drugih vrućih aparata ili površina.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Uvek vodite računa da su otvori za ventilaciju slobodni. Blokirana cirkulacija vazduha može da dovede do pregrevanja i oštećenja aparata.
- ▶ Budite posebno oprezni kada koristite ručni usisivač na stepenicama. Opasnost od pada!
- ▶ Ovaj proizvod sadrži punjive akumulatore. Ne bacajte aparat u vatru i ne izlažite ga visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Pre čišćenja valjka-četke uvek izvadite ručni usisivač iz strele, da bi se izbeglo slučajno pokretanje valjka-četke.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!



- ▶ Proizvod je opremljen litijum-jonskim akumulatorom, odn. akumulator je priložen uz proizvod. Ne bacajte akumulatore u vatru i ne izlažite ih visokoj temperaturi. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Ne koristite ručni usisivač bez umetnutog HEPA filtera.
- ▶ Ne koristite naponsku jedinicu za neki drugi proizvod i ne pokušavajte da punite ovaj aparat nekom drugom naponskom jedinicom. Koristite samo naponsku jedinicu koju ste dobili uz ovaj aparat.
- ▶ Akumulatori u ovom aparatu ne mogu da se zamene.
- ▶ Nikada ne pokušavajte da punite baterije koje nisu punjive!



Koristite naponsku jedinicu samo u unutrašnjim prostorijama.

Pre prve upotrebe

- Uklonite sve ambalažne materijale i zaštitne nalepnice sa aparata, naročito zaštitnu nalepnicu na kontaktima sa zadnje strane ručnog usisivača 3.
- Utaknite držač 19 na postolje, tako da držač 19 uskoči.

NAPOMENA

- Aparat se isporučuje sa nenapunjenim akumulatorima. Pre prve upotrebe aparata, najpre puniti akumulatore 5 do 6 časova.

Punjenje aparata

NAPOMENA

- Pre nego što počnete sa punjenjem, uverite se da je aparat isključen.
- Da biste napunili aparat, povežite naponsku jedinicu 17 sa mrežnom utičnicom. Utaknite šuplji utikač 18 u utičnicu za punjenje 20 sa donje strane držača 19. Sprovedite kabl kroz prerez sa zadnje strane držača 19, tako da držač 19 ne stoji na kablju.
- Stavite strelu sa umetnutim ručnim usisivačem 3 na držač 19. Lampica za kontrolu napunjenosti 2 na držač 19. Lampica za kontrolu napunjenosti 2 svetli crveno. Lampica za kontrolu napunjenosti 2 svetli plavo kada je aparat napunjen.
- Ponovo puniti akumulatore tek kada snaga usisavanja aparata postane osetno slabija.

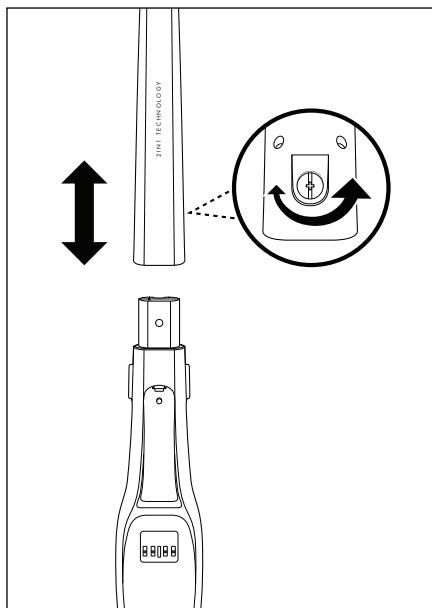
NAPOMENA

- Kada su akumulatori slabi, lampica za kontrolu napunjenosti 2 počinje da treperi plavo. U tom stanju aparat može da radi još oko 3 do 5 minuta.
- Kada su akumulatori potpuno ispražnjeni, lampica za kontrolu napunjenosti 2 treperi 5x crveno i aparat se isključuje.

Montaža/demontaža

Montaža strele

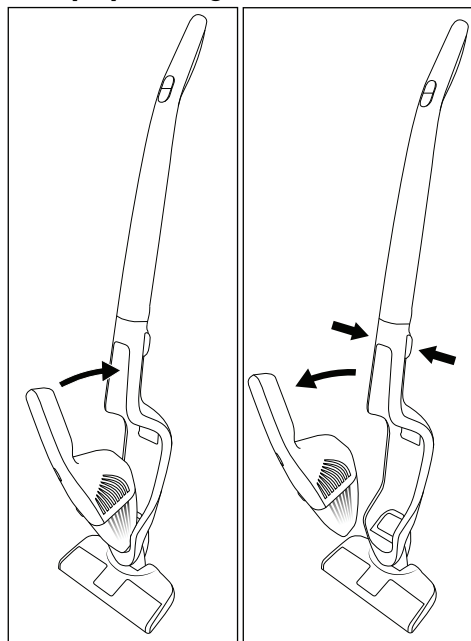
- 1) Odvijte vijak 11 na zadnjoj strani strele 10 pomoću odvrtčača, u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu. Izvucite vijak 11 iz otvora za vijak na streli 10.
- 2) Natakните strelu 10 na držač strele na aparatu. Gurnite strelu 10 do kraja na držač strele, tako da čvrsto naleže na aparat. (slika 1).



Slika 1

- 3) Ponovo utaknite vijak 11 u otvor za vijak na zadnjoj strani strele 10. Pritegnite vijak 11 pomoću odvrtčača, u smeru kretanja kazaljki na satu (slika 1).

Spajanje ručnog usisivača sa strelom/ odvajanje ručnog usisivača od strele



Slika 2

Slika 3

- 1) Da biste spojili ručni usisivač **3** sa strelom **10**, gurnite vrh ručnog usisivača **3** u prorez na udubljenju za ručni usisivač **13**.
- 2) Zatim pritisnite ručku **1** ručnog usisivača **3** u strelu **10**, tako da ručni usisivač **3** uskoči i čvrsto nasadne (slika 2).
- 3) Da biste odvojili ručni usisivač **3** od strele **10**, pritisnite oba tastera za deblokadu **12**.
- 4) Izvucite ručni usisivač **3** nagore/unapred iz udubljenja za ručni usisivač **13** (slika 3).

Rukovanje

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Otvor za usisavanje mora uvek da bude slobodan i ne sme da bude začepljen. Začepljenje dovodi do pregrevanja i oštećenja motora.
- Ne usisavajte podnom mlaznicom tepihe sa visokim florom. Valjak-četka **14** će se uplesti u tepihu i blokirati se!

NAPOMENA

- Vodite računa da HEPA filter **5** i grubi filter **6** umetnete uvek pre upotrebe aparata.
- Ponovo povežite aparat sa naponskom jedinicom **17** čim snaga usisavanja postane osetno slabija i kada lampica za kontrolu napunjenosti **2** treperi plavo.

Upotreba ručnog usisivača sa strelom

- 1) Stavite ručni usisivač **3** u udubljenje za ručni usisivač **13** kao što je opisano u poglavlju **Montaža/demontaža**.
- 2) Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje **1** **8**. Lampica za kontrolu napunjenosti **2** svetli plavo, LED osvetljenje **15** na podnoj mlaznici će zasvetleti i valjak-četka **14** se okreće.

NAPOMENA

- Pritisnite ECO taster **9** da biste prebacili aparat u ECO režim rada, kojim se štedi energija. Aparat sada usisava sa smanjenom snagom usisavanja, uz duži period rada. Ponovo pritisnite ECO taster **9**, da biste opet radili sa punom snagom usisavanja.

- 3) Predite podnom mlaznicom preko površina koje treba da usisate. Pritom držite strelu **10** tako da podna mlaznica ravno klizi po podu.
- 4) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** **8** kada želite da završite sa usisavanjem. Valjak-četka **14** se zaustavlja, lampica za kontrolu napunjenosti **2** i LED osvetljenje **15** se gase.

Upotreba 2 u 1 nastavka za fuge i nastavka sa četkom

NAPOMENA

- Isključite aparat pre nego što nataknete ili skinete 2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom 16.

2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom 16 aparat poseduje dve različite mlaznice za različita područja primene. U zavisnosti od zahteva, izaberite odgovarajuću mlaznicu:

Mlaznica sa četkom

Koristite mlaznicu sa četkom da biste čistili meke, osetljive površine.

Mlaznica za usisavanje fuga

Koristite mlaznicu za usisavanje fuga za čišćenje uskih, teško pristupačnih mesta.

- Nataknete 2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom 16 na ručni usisivač 3.
- Alternativno možete da nataknete samo mlaznicu sa četkom ili samo mlaznicu za usisavanje fuga na ručni usivač 3.
- Nakon upotrebe skinite 2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom 16 ili pojedinačne mlaznice sa ručnog usisivača 3.

Upotreba ručnog usisivača

- 1) Odvojite ručni usisivač 3 iz udubljenja za ručni usisivač 13 kao što je opisano u poglavlju **Montaža/demontaža**.
- 2) Po potrebi nataknete 2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom 16 na ručni usisivač 3. Alternativno možete da nataknete samo mlaznicu sa četkom ili samo mlaznicu za usisavanje fuga na ručni usivač 3.
- 3) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 1 2 na ručnom usisivaču 3 i usisajte željene površine. U toku rada, lampica za kontrolu napunjenosti 2 svetli plavo.
- 4) Pritisnite još jednom prekidač za uključivanje/isključivanje 1 2 kada želite da završite sa usisavanjem. Lampica za kontrolu napunjenosti 2 se gasi.

Čišćenje i nega

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Uvek izvucite naponsku jedinicu 17 iz mrežne utičnice. Izvadite šuplji utikač 18 iz utičnice za punjenje 20 na držaču 19, pre nego što očistite držač 19.
- Uvek izvucite ručni usisivač 3 iz udubljenja za ručni usisivač 13 na strelu 10, pre nego što očistite
 - ručni usisivač 3,
 - strelu 10 ili
 - valjak-četku 14.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete površinu!

NAPOMENA

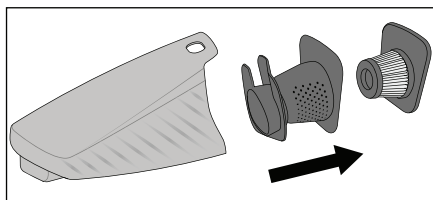
- LED osvetljenje 15 ne zahteva održavanje. LED lampice ne mogu da se zamene.

Pražnjenje posude za prljavštinu i čišćenje filtera

NAPOMENA

- Za postizanje najboljih rezultata, redovno praznite posudu za prljavštinu **7** i čistite HEPA filter **5**.
- Ukoliko Vam je potreban nov HEPA filter **5**, obratite se našem servisu (pogledajte poglavlje **Poručivanje rezervnih delova**).

- 1) Da biste otvorili posudu za prljavštinu **7**, izvadite ručni usisivač **3** iz udubljenja za ručni usisivač **13**.
- 2) Pritisnite taster za deblokadu **4** i istovremeno skinite posudu za prljavštinu **7**, tako što ćete povući napred.
- 3) Najpre izvucite HEPA filter **5** a zatim grubi filter **6** iz posude za prljavštinu **7** (slika 4). Oba dela istresite lupkanjem iznad kante za otpad ili slično. Po potrebi, možete da isperete HEPA filter **5** čistom vodom. Nakon toga ga ostavite da se potpuno osuši na vazduhu.



Slika 4

- 4) Ispraznite posudu za prljavštinu **7** iznad kante za otpad ili slično.
- 5) Ponovo umetnite prvo grubi filter **6**, a zatim suvi HEPA filter **5**.
- 6) Stavite posudu za prljavštinu **7** ponovo na ručni usisivač **3**, tako što ćete donju blokadu na ručnom usisivaču **3** najpre gurnuti u prorez na posudi za prljavštinu **7**. Zatim gurnite gornji deo posude za prljavštinu **7** na ručni usisivač **3**, tako da posuda za prljavštinu **7** uskoči i čvrsto nasadne.

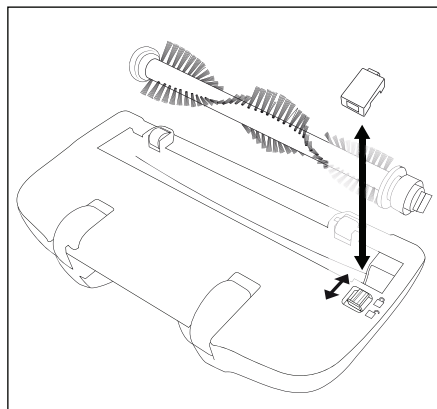
Čišćenje aparata

Obrišite aparat vlažnom krpom. Kod tvrdokornih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Vodite računa da je aparat potpuno suv pre ponovnog korišćenja.

Čišćenje valjka-četke

Valjak-četka **14** treba redovno da se proverava na blokade i oslobodi od nakupljenih dlaka, resa ili prljavštine. U tu svrhu, rastavite valjak-četku **14**:

- 1) Okrenite podnu mlaznicu naopačke.
- 2) Gurnite bravu na poklopcu u smeru simbola  i skinite poklopac (slika 5).
- 3) Izvadite valjak-četku **14**.
- 4) Uklonite prljavštinu (sa obe strane čekinja) i očistite valjak-četku **14**. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu i obrišite pojedinačne snopove čekinja sa spoljne i unutrašnje strane.
- 5) Da biste ponovo umetnuli valjak-četku **14**, gurnite najpre širok kraj na pogonsko vratilo, tako da se valjak-četka **14** tamo zakači.
- 6) Zatim gurnite drugi kraj u držač, tako da valjak-četka **14** ravno naleže u podnu mlaznicu.
- 7) Ponovo stavite poklopac, dok poklopac ne usedne. Poklopac je zabavljen kada se brava automatski pomeri u pravcu simbola  (slika 5).



Slika 5

Čuvanje

- Stavite aparat na držač **19**, kada ga ne koristite.
- Stavite 2 u 1 nastavak za fuge i nastavak sa četkom **16** u pregradu za pribor **21**.
- Alternativno možete da nataknete mlaznicu sa četkom i mlaznicu za usisavanje fuga pojedinačno ili zajedno u držač pribora **22**.
- Čuvajte aparat na suvom mestu bez prašine.

Otklanjanje grešaka

Aparat ne funkcioniše.

- Akumulator nije napunjen.
 - ▶ Napunite aparat (pogledajte poglavlje **Punjenje aparata**).
- Aparat je neispravan.
 - ▶ Obratite se korisničkom servisu (pogledajte poglavlje **Servis**).

Aparat radi, ali skoro da ne usisava prljavštinu.

- Akumulator nije dovoljno napunjen.
 - ▶ Napunite aparat (pogledajte poglavlje **Punjenje aparata**).
- Posuda za prljavštinu **7** je puna.
 - ▶ Ispraznite posudu za prljavštinu **7** (pogledajte poglavlje **Čišćenje i nega**).
- HEPA filter **5** je začepljen.
 - ▶ Očistite HEPA filter **5** (pogledajte poglavlje **Čišćenje i nega**).

Aparat ne može da se napuni.

- Naponska jedinica **17** nije pravilno povezana sa utičnicom za punjenje **20** odn. mrežnom utičnicom.
 - ▶ Proverite priključke naponske jedinice **17**.
- Naponska jedinica **17** je u kvaru.
 - ▶ Obratite se korisničkom servisu (pogledajte poglavlje **Servis**).

NAPOMENA

- ▶ Aparat je opremljen nadzorom temperature radi zaštite akumulatora. Na visokim temperaturama okoline, u retkim slučajevima, postupka punjenja može biti prekinut ili se aparat može automatski isključiti:
 - Lampica za kontrolu napunjenosti **2** treperi crveno u intervalima od jedne sekunde tokom procesa punjenja. Postupak punjenja se prekida i automatski se ponovo nastavlja čim je temperatura aparata pala.
 - Aparat se automatski isključuje. Lampica za kontrolu napunjenosti **2** treperi crveno pet puta kada pritisnete prekidač za za uključivanje/isključivanje **1** **8**. Ostavite aparat da se ohladi oko 20-30 minuta, pre nego što ga iznova uključite.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj uređaj podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da uređaj na kraju svog korišćenja ne sme da se odloži u uobičajeni kućni otpad, već mora da se preda na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno.

Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulator, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

Ugrađeni akumulator ovog aparata ne može da se ukloni u svrhu odlaganja.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale posebno.

Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodima i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 498729_2204 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku.

Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.

6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa name-nom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađe-no protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svr-he.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Ručni i podni usisivač na baterije 2 U 1
Model:	SHSS 18 B1
IAN / Serijski broj:	498729_2204
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici www.kompernass.com.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom ili tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu (www.kompernass.com)

i možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove za ovaj aparat.

NAPOMENA

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru (pogledajte poglavlje **Servis**).
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (npr. **123456_7890**), koji ćete pronaći na naslovnoj stranici ovog uputstva za upotrebu.
- ▶ Napominjemo da onlajn-poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Съдържание

Въведение	16
Употреба по предназначение	16
Окомплектовка на доставката	16
Описание на уреда	16
Технически данни	17
Указания за безопасност	18
Преди първата употреба	21
Зареждане на уреда	21
Монтаж/Демонтаж	21
Монтаж на дръжката	21
Поставяне/Отделяне на тялото на уреда в/от дръжката	22
Работа с уреда	22
Употреба на тялото на уреда с дръжката	22
Използване на приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1	23
Употреба на тялото на уреда	23
Почистване и поддръжка	23
Изпразване на контейнера за боклук и почистване на филтрите	24
Почистване на уреда	24
Почистване на ролковата четка	24
Съхранение	25
Отстраняване на неизправности	25
Предаване за отпадъци	26
Предаване на уреда за отпадъци	26
Предаване на опаковката за отпадъци	26
Гаранция	26
Сервизно обслужване	28
Вносител	28
Поръчване на резервни части	29

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност.

Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за изсмукване на сухи повърхности, респ. сухи материали. Този уред е предназначен единствено за употреба в частни домакинства. Уредът не трябва да се използва за почистване на хора или животни. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, причинени в резултат на нецелесъобразна употреба или неправилно обслужване. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Окомплектовка на доставката

- Акумулаторна ръчна прахосмучкачка и прахосмучкачка за под 2в1
- Приставка с дюза за фуги и дюза с четка 2в1
- Държка
- Държач (със зарядна букса)
- Мрежов адаптер
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Описание на уреда

Фигура А:

- 1 Ръкохватка на тялото на уреда
- 2 Превключвател за включване/изключване ①/
Контролен индикатор за зареждането
- 3 Тяло на уреда
- 4 Бутон за деблокиране ▲
(на контейнера за боклук)
- 5 HEPA филтър
- 6 Филтър за грубо пречистване
- 7 Контейнер за боклук

Фигура В:

- 8 Превключвател за включване/изключване ①
- 9 Бутон ECO
- 10 Държка
- 11 Винт (отзад)
- 12 Бутони за деблокиране
- 13 Легло за тялото на уреда
- 14 Ролкова четка
- 15 Светодиодно осветление

Фигура С:

- 16 Приставка с дюза за фуги и дюза с четка 2в1
- 17 Мрежов адаптер
- 18 Коаксиален щепсел на мрежовия адаптер
- 19 Държач (със зарядна букса)
- 20 Зарядна букса (на долната страна)
- 21 Отделение за принадлежности
- 22 Държачи за принадлежности

Технически данни

Дюза за под

Номинална мощност	5 W
Полярност	

Тяло на уреда

Входно напрежение/Входен ток	22 V  (постоянен ток)/ 0,5 A
Номинална мощност	90 W
Полярност	

Акумулаторни батерии

Капацитет	2200 mAh
Акумулаторни батерии	18 V  (постоянен ток) (5 бр. литиево-йонна акумулаторна батерия 3,6 V)
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия (в зависимост от подовото покритие)	Степен 1 (нормален режим): около 26 min Степен 2 (режим ECO): около 34 min

Мрежов адаптер

Производител	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM ГЕРМАНИЯ Номер в Търговския регистър: HRB 4598
Модел	SHSS 18 B1-1
Входно напрежение	100-240 V ~ (променлив ток)
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	22,0 V  (постоянен ток)
Изходен ток	0,5 A
Изходна мощност	11,0 W
Средна ефективност при работа	83,9 %
Ефективност при ниско натоварване (10 %)	77,3 %
Консумация на мощност при нулево натоварване	0,08 W
Консумация на ток	0,4 A
Полярност	
Клас на защита	II /  (двойна изолация)
Клас на ефективност	6 

УКАЗАНИЕ

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Никога не използвайте ръчната прахосмукачка, ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени.
- ▶ Повредени мрежови щепсели или мрежови кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти, сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се избегнат опасности.
- ▶ Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Работи по уреда, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.
- ▶ Преди зареждане на уреда се уверете, че посоченото в техническите данни на мрежовия адаптер напрежение отговаря на напрежението на електрическата мрежа.
- ▶ Никога не хващайте мрежовия адаптер или уреда с мокри или влажни ръце.
- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер с удължител, а включвайте мрежовия адаптер директно в контакт.



Не зареждайте, респ. не използвайте този уред на открито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Не сменяйте принадлежности, когато уредът работи.
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на вода или други течности.
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на остри предмети или натрошени стъкла.
- ▶ Никога не изсмуквайте горящи клечки кибрит, тлееща пепел или фасове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на химически продукти, каменен прах, гипс, цимент или други подобни частици.
- ▶ Уредът не е подходящ за възпламеними и експлозивни материали или химически и агресивни течности.
- ▶ Съхранявайте уреда винаги в затворени помещения. За да предотвратите злополуки, след употреба съхранявайте уреда на сухо място.
- ▶ При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия. При контакт на течността с кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне, респ. измие, с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- ▶ Мрежовият адаптер не трябва да се използва за други цели.
- ▶ Винаги хващайте щепсела, за да изключите уреда от електрозахранването.
- ▶ Обърнете непременно внимание на това, че ръчната прахосмукачка не трябва да се оставя до радиатори, фурни или други нагрети уреди или повърхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги внимавайте вентилационните отвори да са свободни. Блокирана въздушна циркулация може да доведе до прегряване и повреждане на уреда.
- ▶ Бъдете особено внимателни, когато използвате ръчната прахосмукачка по стълби. Опасност от падане!
- ▶ Този продукт съдържа презареждащи се акумулаторни батерии. Не хвърляйте уреда в огън и не го излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Преди да почистите ролковата четка, винаги сваляйте тялото на уреда от дръжката, за да избегнете включване по невнимание на ролковата четка.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!



- ▶ Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта, респ. е приложена към продукта. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка без поставен HEPA филтър.
- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер за друг продукт и не опитвайте да заредите този уред посредством друг мрежов адаптер. Използвайте само мрежовия адаптер, доставен с този уред.
- ▶ Акумулаторните батерии в този уред не могат да се сменят.
- ▶ Никога не зареждайте незареждащи се батерии!



Използвайте мрежовия адаптер само в затворени помещения.

Преди първата употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали и предпазни лепенки от уреда, особено предпазните лепенки на контактите от задната страна на тялото на уреда ③.
- Поставете държача ⑱ на стойката, така че държачът ⑱ да се фиксира.

УКАЗАНИЕ

- Уредът се доставя с незаредени акумулаторни батерии. Преди първата употреба на уреда акумулаторните батерии трябва първо да се зарядят в продължение на 5 до 6 часа.

Зареждане на уреда

УКАЗАНИЕ

- Уверете се, че уредът е изключен, преди да започнете зареждането.
- За да зарядите уреда, включете мрежовия адаптер ⑰ в електрически контакт. Поставете коаксиалния щепсел ⑱ в зарядната букса ⑳ на долната страна на държача ⑱. Вкарайте кабела през прореза на задната страна на държача ⑱, така че държачът ⑱ да не стои върху кабела.
- Поставете държача с вложеното тяло на уреда ③ на държача ⑱. Контролният индикатор за зареждането ② свети червено. Когато уредът е заряден, контролният индикатор за зареждането ② свети синьо.
- Презаредете акумулаторните батерии едва когато смукателната мощност на уреда отслабне чувствително.

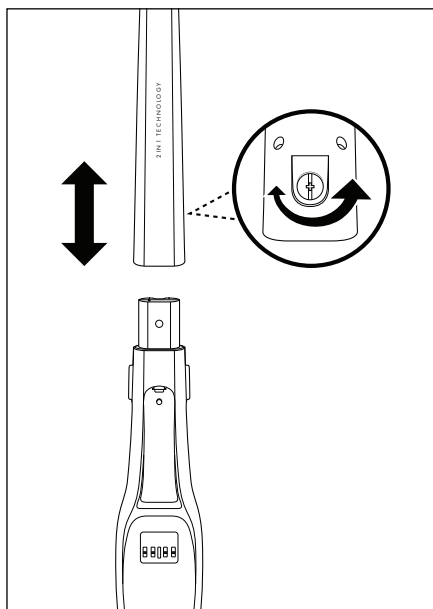
УКАЗАНИЕ

- При слаби акумулаторни батерии контролният индикатор за зареждането ② започва да мига синьо. В това състояние уредът може да се използва в продължение на още около 3 до 5 минути.
- Когато акумулаторните батерии са напълно изтощени, контролният индикатор за зареждането ② мига пет пъти червено и уредът се изключва.

Монтаж/Демонтаж

Монтаж на държача

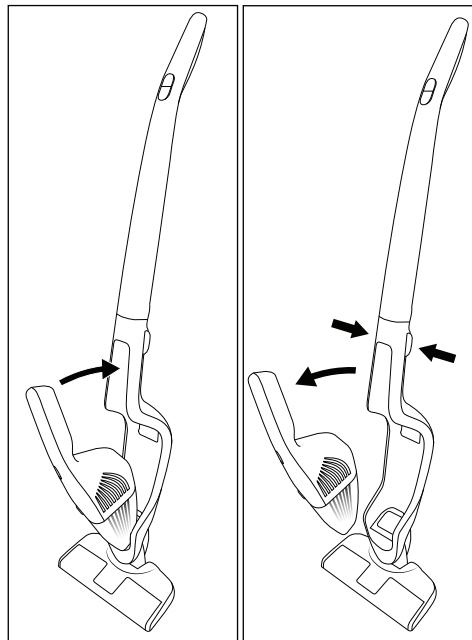
- 1) С отвертка отвинтете винта ⑪ отзад на държката ⑩ обратно на часовниковата стрелка. Издърпайте винта ⑪ от отвора за завинтване на държката ⑩.
- 2) Поставете държката ⑩ в държача за държката на уреда. Вкарайте държката ⑩ изцяло в държача за държката, така че да стои стабилно на уреда. (фиг. 1).



Фиг. 1

- 3) Отново поставете винта ⑪ в отвора за завинтване отзад на държката ⑩. С отвертка затегнете винта ⑪ по часовниковата стрелка (фиг. 1).

Поставяне/Отделяне на тялото на уреда в/от дръжката



Фиг. 2

Фиг. 3

- 1) За поставяне на тялото на уреда **3** в дръжката **10** вкарайте върха на тялото на уреда **3** в отвора на леглото за тялото на уреда **13**.
- 2) След това натиснете ръкохватката **1** на тялото на уреда **3** в дръжката **10**, така че тялото на уреда **3** да се фиксира и да стои стабилно (фиг. 2).
- 3) За отделяне на тялото на уреда **3** от дръжката **10** натиснете бутоните за деблокиране **12**.
- 4) Изтеглете тялото на уреда **3** нагоре/напред от леглото за тялото на уреда **13** (фиг. 3).

Работа с уреда

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Смукателният отвор трябва винаги да е свободен и да не е задръстен. Задръстваният водят до прегряване и повреждане на двигателя.
- С дюзата за пода не изсмуквайте килими с висок косъм. Ролковата четка **14** се заплита в килима и блокира!

УКАЗАНИЕ

- Внимавайте НЕРА филтърът **5** и филтърът за грубо пречистване **6** да са винаги поставени, преди да използвате уреда.
- Свържете отново уреда с мрежовия адаптер **17**, когато смукателната мощност намалее чувствително и контролният индикатор за зареждането **2** мига синьо.

Употреба на тялото на уреда с дръжката

- 1) Поставете тялото на уреда **3** в леглото за тялото на уреда **13**, както е описано в глава **Монтаж/Демонтаж**.
- 2) Включете уреда с превключвателя за включване/изключване **1** **8**. Контролният индикатор за зареждането **2** свети синьо, светодиодното осветление **15** на дюзата за под светва и ролковата четка **14** се върти.

УКАЗАНИЕ

- Натиснете бутона ECO **9**, за да превключите към режима ECO за пестене на енергия. Сега уредът изсмуква с намалена смукателна мощност при по-голяма продължителност на работа. Натиснете повторно бутона ECO **9**, за да работите отново с пълна смукателна мощност.

- 3) Прокарайте дюзата за под по местата за изсмукване. При това дръжте дръжката **10** така, че дюзата за под да се плъзга хоризонтално по пода.
- 4) Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **8**, когато желаете да прекратите изсмукването. Ролковата четка **14** спира, контролният индикатор за зареждането **2** и светодиодното осветление **15** угасват.

Използване на приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1

УКАЗАНИЕ

- Изключете уреда, преди да поставите или свалите приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16**.

Приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** на уреда разполага с две различни дюзи за различни области на приложение. Изберете подходящата дюза според изискването:

Дюза с четка

Използвайте дюзата с четка, за да почистите меки, чувствителни повърхности.

Дюза за фуги

Използвайте дюзата за фуги, за да почистите тесни, труднодостъпни места.

- Поставете приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** на тялото на уреда **3**.
- Алтернативно можете да поставяте само дюзата с четка или само дюзата за фуги на тялото на уреда **3**.
- След употреба издърпайте приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** или отделната дюза от тялото на уреда **3**.

Употреба на тялото на уреда

- 1) Разединете тялото на уреда **3** от леглото за тялото на уреда **13**, както е описано в глава **Монтаж/Демонтаж**.
- 2) При необходимост поставете приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** на тялото на уреда **3**. Алтернативно можете да поставяте само дюзата с четка или само дюзата за фуги на тялото на уреда **3**.
- 3) Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **2** на тялото на уреда **3** и изсмучете желаните места. По време на работа контролният индикатор за зареждането **2** свети синьо.
- 4) За да прекратите изсмукването, натиснете още веднъж превключвателя за включване/изключване **1** **2**. Контролният индикатор за зареждането **2** угасва.

Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Винаги изключвайте мрежовия адаптер **17** от контакта. Извадете коаксиалния щепсел **18** от зарядната бухса **20** на държача **19**, преди да почистите държача **19**.
- Винаги сваляйте тялото на уреда **3** от леглото за тялото на уреда **13** на дръжката **10**, преди да почистите
 - тялото на уреда **3**,
 - дръжката **10** или
 - ролковата четка **14**.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!

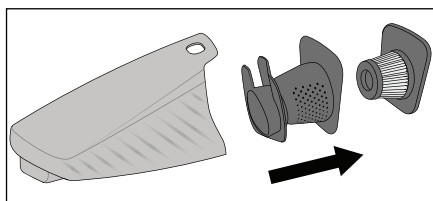
УКАЗАНИЕ

- Светодиодното осветление **15** не изисква поддръжка. Светодиодите не могат да се сменят.

Изпразване на контейнера за боклук и почистване на филтрите

УКАЗАНИЕ

- За постигане на най-добри резултати редовно изпразвайте контейнера за боклук **7** и почиствайте HEPA филтъра **5**.
 - В случай че ви е необходим нов HEPA филтър **5**, се обърнете към нашия сервис (вж. глава *Поръчване на резервни части*).
- 1) За да отворите контейнера за боклук **7**, свалете тялото на уреда **3** от леглото за тялото на уреда **13**.
 - 2) Натиснете бутона за деблокиране **4** и същевременно издърпайте напред контейнера за боклук **7**.
 - 3) Първо извадете HEPA филтъра **5** и след това филтъра за грубо пречистване **6** от контейнера за боклук **7** (фиг. 4). Изтупайте двете части над кофа за боклук или др.п. При необходимост можете да изплакнете HEPA филтъра **5** с чиста вода. След това го оставете да изсъхне напълно на въздух.



Фиг. 4

- 4) Изпразнете контейнера за боклук **7** над кофа за боклук или др.п.
- 5) Отново поставете първо филтъра за грубо пречистване **6** и след това сухия HEPA филтър **5**.
- 6) Поставете отново контейнера за боклук **7** на тялото на уреда **3**, като първо вкарате долния фиксатор на тялото на уреда **3** в отвора на контейнера за боклук **7**. След това поставете горната част на контейнера за боклук **7** на тялото на уреда **3**, така че контейнерът за боклук **7** да се фиксира и да стои стабилно.

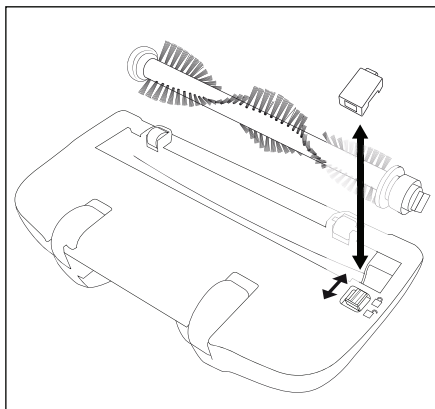
Почистване на уреда

Избършете уреда с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата. Внимавайте уредът да е напълно сух, преди да го използвате отново.

Почистване на ролковата четка

Ролковата четка **14** трябва редовно да се проверява за блокирания и да се почиства от захванатите косми, ресни или боклук. За целта демонтирайте ролковата четка **14**:

- 1) Обърнете дюзата за под.
- 2) Тласнете блокировката на капака в посока на символа  и свалете капака (фиг. 5).
- 3) Извадете ролковата четка **14**.
- 4) Отстранете замърсяванията (от двете страни на космите на четката) и почиствайте ролковата четка **14**. За целта избършете отделните сночета косми отвътре навън с влажна кърпа.
- 5) За да поставите отново ролковата четка **14**, първо вкарайте широкия край на задвижващия вал така, че ролковата четка **14** да се закачи на него.
- 6) След това вкарайте другия край в държача така, че ролковата четка **14** да лежи право в дюзата за под.
- 7) Отново поставете капака така, че да се фиксира. Капакът се фиксира, като фиксаторът се премества автоматично в посока на символа  (фиг. 5).



Фиг. 5

Съхранение

- Когато не използвате уреда, го поставяйте в държача 19.
- Поставете приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 16 в отделението за принадлежности 21.
- Алтернативно можете да поставите дюзата с четка и дюзата за фуги поотделно или заедно в държачите за принадлежности 22.
- Съхранявайте уреда на ненапразено и сухо място.

Отстраняване на неизправности

Уредът не функционира.

- Акумулаторната батерия не е заредена.
- Заредете уреда (вж. глава **Зареждане на уреда**).
- Уредът е повреден.
- Обърнете се към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Уредът работи, но не изсмуква боклука.

- Акумулаторната батерия не е заредена достатъчно.
- Заредете уреда (вж. глава **Зареждане на уреда**).
- Контейнерът за боклук 7 е пълен.
- Изпразнете контейнера за боклук 7 (вж. глава **Почистване и поддръжка**).
- HEPA филтърът 5 е задръстен.
- Почистете HEPA филтъра 5 (вж. глава **Почистване и поддръжка**).

Уредът не се зарежда.

- Мрежовият адаптер 17 не е свързан правилно със зарядната бухса 20, респ. с контакта.
- Проверете свързването на мрежовия адаптер 17.
- Мрежовият адаптер 17 е повреден.
- Обърнете се към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

УКАЗАНИЕ

- Уредът е оборудван с контрол на температурата за защита на акумулаторните батерии. При високи температури на околната среда, в редки случаи, процесът на зареждане може да бъде прекъснат или устройството може да се изключи автоматично:
 - контролният индикатор за зареждането 2 мига в червено на интервали от една секунда по време на процеса на зареждане. Процесът на зареждане се прекъсва и автоматично се възобновява, след като температурата на уреда е спаднала.
 - Уредът се изключва автоматично. контролният индикатор за зареждането 2 мига в червено пет пъти, когато натиснете превключвателя за включване/изключване 1 8. Оставете уреда да се охлади за около 20–30 минути, преди да го включите отново.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колеа показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на

срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт може да получите от вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при

необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционен срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 498729_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.

■ След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl1.de

IAN 498729_2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM • ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителя има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Поръчване на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте този QR код с вашия смартфон или таблет. С QR кода влизате директно на нашата уеб страница (www.kompernass.com) и можете да разгледате и поръчате наличните за този уред резервни части.

УКАЗАНИЕ

- Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейла (вж. глава **Сервизно обслужване**).
- При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. **123456_7890**), обозначен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	32
Lieferumfang	32
Gerätebeschreibung	32
Technische Daten	33
Sicherheitshinweise	34
Vor dem ersten Gebrauch	37
Gerät aufladen	37
Montage/Demontage	37
Stiel montieren	37
Handteil mit Stiel verbinden/vom Stiel lösen	38
Bedienen	38
Handteil mit Stiel verwenden	38
2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden	39
Handteil verwenden	39
Reinigung und Pflege	39
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	40
Gerät reinigen	40
Bürstenrolle reinigen	40
Lagerung	41
Fehlerbehebung	41
Entsorgung	42
Gerät entsorgen	42
Verpackung entsorgen	42
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	42
Service	44
Importeur	44
Ersatzteile bestellen	44

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- 2-in-1 Akku-Hand- und Bodenstaubsauger
- 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- Stiel
- Halterung (mit Ladebuchse)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Griff Handteil
- 2 Ein-/Aus-Schalter ①/Ladekontrollleuchte
- 3 Handteil
- 4 Entriegelungstaste ▲ (Schmutzbehälter)
- 5 HEPA-Filter
- 6 Grobfilter
- 7 Schmutzbehälter

Abbildung B:

- 8 Ein-/Aus-Schalter ①
- 9 ECO-Taste
- 10 Stiel
- 11 Schraube (hinten)
- 12 Entriegelungstasten
- 13 Handteilmulde
- 14 Bürstenrolle
- 15 LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- 16 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- 17 Netzteil
- 18 Hohlstecker Netzteil
- 19 Halterung (mit Ladebuchse)
- 20 Ladebuchse (Unterseite)
- 21 Zubehörfach
- 22 Zubehöralterung

Technische Daten

Bodendüse

Nennleistung	5 W
Polarität	

Handteil

Eingangsspannung/-strom	22 V  (Gleichstrom)/ 0,5 A
Nennleistung	90 W
Polarität	

Akkus

Kapazität	2200 mAh
Akkus	18 V  (Gleichstrom) (5 x 3,6 V Lithium-Ionen-Akku)
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag)	Stufe 1 (normaler Modus): ca. 26 Min. Stufe 2 (ECO-Modus): ca. 34 Min.

Netzteil

Hersteller	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SHSS 18 B1-1
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	22,0 V  (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	11,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,9 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	77,3 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,4 A
Polarität	
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Netzteils aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!



Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzaufkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils **3**.
- Stecken Sie die Halterung **19** auf den Ständer, so dass die Halterung **19** einrastet.

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 5 bis 6 Stunden zu laden.

Gerät aufladen

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil **17** mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker **18** in die Ladebuchse **20** an der Unterseite der Halterung **19**. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung an der Rückseite der Halterung **19**, so dass die Halterung **19** nicht auf dem Kabel steht.
- Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil **3** auf die Halterung **19**. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte **2** blau.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird.

HINWEIS

- Bei schwachen Akkus beginnt die Ladekontrollleuchte **2** blau zu blinken. In diesem Zustand kann das Gerät für etwa 3 bis 5 weitere Minuten betrieben werden.
- Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die Ladekontrollleuchte **2** fünfmal rot auf und das Gerät schaltet sich ab.

Montage/Demontage

Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube **11** hinten am Stiel **10** mit einem Schraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube **11** aus der Schrauböffnung am Stiel **10**.
- 2) Stecken Sie den Stiel **10** auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel **10** ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 1).

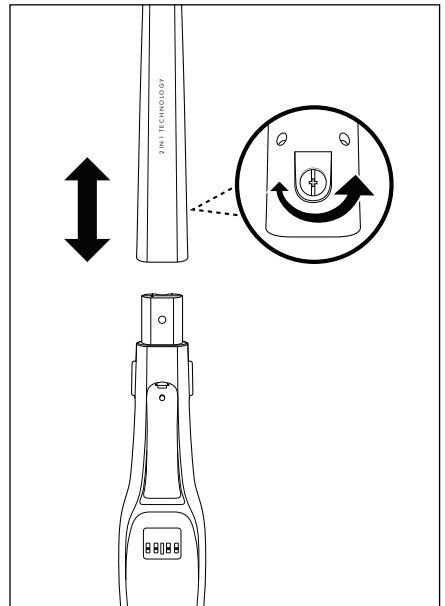


Abb. 1

- 3) Stecken Sie die Schraube **11** wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel **10**. Ziehen Sie die Schraube **11** mit einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen

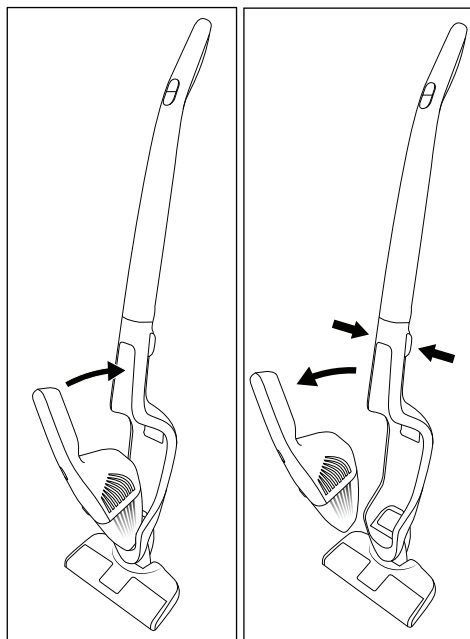


Abb. 2

Abb. 3

- 1) Um das Handteil ③ mit dem Stiel ⑩ zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils ③ in die Aussparung der Handteilmulde ⑬.
- 2) Drücken Sie dann den Griff ① des Handteils ③ in den Stiel ⑩, so dass das Handteil ③ einrastet und fest sitzt (Abb. 2).
- 3) Um das Handteil ③ vom Stiel ⑩ zu lösen, drücken Sie die beiden Entriegelungstasten ⑫.
- 4) Ziehen Sie das Handteil ③ nach oben/vorne aus der Handteilmulde ⑬ (Abb. 3).

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle ⑭ verfängt sich im Teppich und blockiert!

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter ⑤ und der Grobfilter ⑥ immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt und die Ladekontrollleuchte ② blau blinkt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netzteil ⑰.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil ③ in die Handteilmulde ⑬ wie im Kapitel **Montage/Demontage** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ① ⑧ ein. Die Ladekontrollleuchte ② leuchtet blau, die LED-Beleuchtung ⑮ an der Bodendüse leuchtet auf und die Bürstenrolle ⑭ dreht sich.

HINWEIS

- Drücken Sie die ECO-Taste ⑨, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste ⑨ erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu arbeiten.
- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel ⑩ dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
 - 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter ① ⑧, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle ⑭ stoppt, die Ladekontrollleuchte ② und die LED-Beleuchtung ⑮ erlöschen.

2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**.
- Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** oder die einzelne Düse vom Handteil **3** ab.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/Demon- tage** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **2** am Handteil **3** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet während des Betriebs blau.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter **1** **2**. Die Ladekontrollleuchte **2** erlischt.

Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer das Netzteil **17** aus der Netzsteckdose. Lösen Sie den Hohlstecker **18** aus der Ladebuchse **20** an der Halterung **19**, bevor Sie die Halterung **19** reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil **3** immer aus der Handteilmulde **13** am Stiel **10**, bevor Sie
 - das Handteil **3**,
 - den Stiel **10** oder
 - die Bürstenrolle **14**
 reinigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

HINWEIS

- Die LED-Beleuchtung **15** ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

HINWEIS

- Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **7** und reinigen Sie den HEPA-Filter **5** regelmäßig.
- Falls Sie einen neuen HEPA-Filter **5** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Um den Schmutzbehälter **7** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **7** nach vorne ab.
- 3) Ziehen Sie zunächst den HEPA-Filter **5** und dann den Grobfilter **6** aus dem Schmutzbehälter **7** heraus (Abb. 4). Klopfen Sie beide Teile über einem Mülleimer o. Ä. aus. Bei Bedarf können Sie den HEPA-Filter **5** mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn anschließend an der Luft vollständig trocknen.

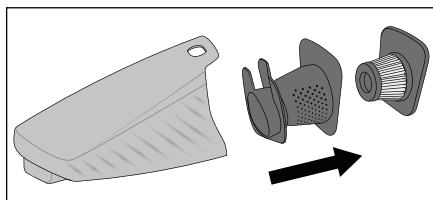


Abb. 4

- 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **7** über einer Mülltonne o.Ä.
- 5) Setzen Sie erst den Grobfilter **6** und dann den trockenen HEPA-Filter **5** wieder ein.
- 6) Setzen Sie den Schmutzbehälter **7** wieder auf das Handteil **3**, indem Sie die untere Arretierung am Handteil **3** zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter **7** schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters **7** auf das Handteil **3**, bis der Schmutzbehälter **7** einrastet und fest sitzt.

Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle **14** sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz befreit werden.

Bauen Sie die Bürstenrolle **14** dazu aus:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung an der Abdeckplatte Richtung -Symbol und nehmen Sie die Abdeckplatte ab (Abb. 5).
- 3) Nehmen Sie die Bürstenrolle **14** aus der Bodendüse.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **14**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.
- 5) Um die Bürstenrolle **14** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **14** dort eingehakt ist.
- 6) Dann schieben Sie das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **14** gerade in der Bodendüse liegt.

- 7) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf, bis die Abdeckplatte einrastet. Die Abdeckplatte verriegelt, indem sich die Verriegelung automatisch Richtung  schiebt (Abb. 5).

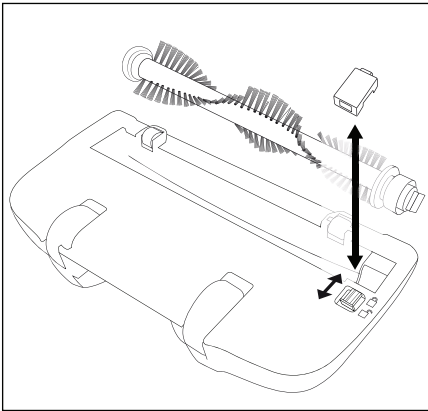


Abb. 5

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Halterung **19**.
- Legen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** in das Zubehörfach **21**.
- Alternativ können Sie die Bürstendüse und die Fugendüse einzeln oder zusammen in die Zubehörfachhalterung **22** stecken.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
 - Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).
- Das Gerät ist defekt.
 - Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
 - Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).
- Der Schmutzbehälter **7** ist voll.
 - Leeren Sie den Schmutzbehälter **7** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- Der HEPA-Filter **5** ist verstopft.
 - Reinigen Sie den HEPA-Filter **5** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Netzteil **17** ist nicht korrekt mit der Ladebuchse **20** bzw. der Netzsteckdose verbunden.
 - Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Netzteils **17**.
- Das Netzteil **17** ist defekt.
 - Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

HINWEIS

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz der Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde rot auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
 - Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt fünfmal rot auf, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **8** drücken. Lassen Sie das Gerät für ca. 20-30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 498729_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498729_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.ch

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 498729_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (**www.kompernass.com**) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 06/2022 · Ident.-No.: SHSS18B1-052022-1

IAN 498729_2204